

**COUR SUPRÊME DU CANADA**  
(EN APPEL D'UN AVIS DE LA COUR D'APPEL DU QUÉBEC)

**DANS L'AFFAIRE** du Renvoi du gouvernement du Québec portant sur la validité constitutionnelle des dispositions de l'article 35 du Code de Procédure Civile qui fixent à moins de 85 000 \$ la compétence pécuniaire exclusive de la Cour du Québec et sur la compétence d'appel attribuée à la Cour du Québec (Décret n° 880-2017)

**ENTRE :**

**PROCUREURE GÉNÉRALE DU QUÉBEC**

**APPELANTE**  
(requérante)

- et -

**JUGE EN CHEF**  
**JUGE EN CHEF ASSOCIÉE**  
**JUGE EN CHEF ADJOINTE DE LA COUR SUPÉRIEURE DU QUÉBEC**

**INTIMÉS**  
(intervenants)

- et -

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**  
**PROCUREUR GÉNÉRAL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE**  
**CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC**  
**ASSOCIATION CANADIENNE DES JUGES DES COURS PROVINCIALES**  
**ORGANISME D'AUTORÉGLÉMENTATION DU COURTAGE**  
**IMMOBILIER DU QUÉBEC (OACIQ)**  
**CONFÉRENCE DES JUGES DE LA COUR DU QUÉBEC**

**INTERVENANTS**  
(intervenants)

- et -

**PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO**  
**PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ALBERTA**  
**TRIAL LAWYERS ASSOCIATION OF BRITISH COLUMBIA**  
**CANADIAN COUNCIL OF CHIEF JUDGES**  
**ASSOCIATION CANADIENNE DES JUGES DES COURS SUPÉRIEURES**

**INTERVENANTS**

(Suite des intitulés en pages intérieures)

**MÉMOIRE DE L'ASSOCIATION CANADIENNE**  
**DES JUGES DES COURS SUPÉRIEURES**  
(Règle 42 des *Règles de pratique de la Cour suprême du Canada*)

ET ENTRE :

**CONFÉRENCE DES JUGES DE LA COUR DU QUÉBEC**

**APPELANTE**  
(intervenante)

- et -

**JUGE EN CHEF ET ALS**

**INTIMÉS**  
(intervenants)

- et -

**PROCUREURE GÉNÉRALE DU QUÉBEC**

**INTERVENANTE**  
(requérante)

- et -

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA ET ALS**

**INTERVENANTS**  
(intervenants)

- et -

**PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO  
PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ALBERTA  
TRIAL LAWYERS ASSOCIATION OF BRITISH COLUMBIA  
CANADIAN COUNCIL OF CHIEF JUDGES  
ASSOCIATION CANADIENNE DES JUGES DES COURS SUPÉRIEURES**

**INTERVENANTS**

---

ET ENTRE :

**CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC**

**APPELANT**  
(intervenante)

- et -

**JUGE EN CHEF ET ALS**

**INTIMÉS**  
(intervenants)

- et -

**PROCUREURE GÉNÉRALE DU QUÉBEC**

**INTERVENANTE**  
(requérante)

- et -

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA ET ALS**

**INTERVENANTS**  
(intervenants)

- et -

**PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO  
PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ALBERTA  
TRIAL LAWYERS ASSOCIATION OF BRITISH COLUMBIA  
CANADIAN COUNCIL OF CHIEF JUDGES  
ASSOCIATION CANADIENNE DES JUGES DES COURS SUPÉRIEURES**

**INTERVENANTS**

ET ENTRE :

**ASSOCIATION CANADIENNE DES JUGES DES COURS PROVINCIALES**

**APPELANTE**  
(intervenante)

- et -

**JUGE EN CHEF ET ALS**

**INTIMÉS**  
(intervenants)

- et -

**PROCUREURE GÉNÉRALE DU QUÉBEC**

**INTERVENANTE**  
(requérante)

- et -

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA ET ALS**

**INTERVENANTS**  
(intervenants)

- et -

**PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO  
PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ALBERTA  
TRIAL LAWYERS ASSOCIATION OF BRITISH COLUMBIA  
CANADIAN COUNCIL OF CHIEF JUDGES  
ASSOCIATION CANADIENNE DES JUGES DES COURS SUPÉRIEURES**

**INTERVENANTS**

---

ET ENTRE :

**JUGE EN CHEF  
JUGE EN CHEF ASSOCIÉE  
JUGE EN CHEF ADJOINTE DE LA COUR SUPÉRIEURE DU QUÉBEC**

**APPELANTS**  
(intervenants)

- et -

**PROCUREURE GÉNÉRALE DU QUÉBEC**

**INTIMÉE**  
(requérante)

- et -

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA ET ALS**

**INTERVENANTS**  
(intervenants)

**M<sup>e</sup> Pierre Bienvenu, Ad. E. /  
M<sup>e</sup> Azim Hussain /  
M<sup>e</sup> Caroline Bélair  
Norton Rose Fulbright Canada S.E.N.C.R.L.,  
s.r.l.**

1, Place Ville Marie, bureau 2500  
Montréal (Québec) H3B 1R1

Tél. : 514 847-4747

Télec. : 514 286-5474

[pierre.bienvenu@nortonrosefulbright.com](mailto:pierre.bienvenu@nortonrosefulbright.com) /

[azim.hussain@nortonrosefulbright.com](mailto:azim.hussain@nortonrosefulbright.com) /

[caroline.belair@nortonrosefulbright.com](mailto:caroline.belair@nortonrosefulbright.com)

**Procureurs de l'Association canadienne des  
juges des cours supérieures**

**M<sup>e</sup> Dominique Rousseau  
Ministère de la Justice du Québec  
300, boul. Jean-Lesage, bureau 1.03  
Québec (Québec) G1K 8K6**

Tél. : 418 649-3524, poste 42072

Télec. : 418 646-1656

[dominique.rousseau@justice.gouv.qc.ca](mailto:dominique.rousseau@justice.gouv.qc.ca)

**M<sup>e</sup> Francis Demers**

**M<sup>e</sup> Jean-Yves Bernard, Ad. E.  
Ministère de la Justice du Québec**

1, rue Notre-Dame Est, bureau 8.00  
Montréal (Québec) H2Y 1B6

Tél. : 514 393-2336, postes 51456/5467

Télec. : 514 873-7074

[francis.demers@justice.gouv.qc.ca](mailto:francis.demers@justice.gouv.qc.ca)

[jean-yves.bernard@justice.gouv.qc.ca](mailto:jean-yves.bernard@justice.gouv.qc.ca)

**M<sup>e</sup> Robert Desroches**

**Ministère de la Justice du Québec  
Direction du droit constitutionnel et  
autochtone**

1200, route de l'Église, bureau 425.20  
Québec (Québec) G1V 4M1

Tél. : 418 643-1477, poste 20759

Télec. : 418 644-7030

[robert.desroches@justice.gouv.qc.ca](mailto:robert.desroches@justice.gouv.qc.ca)

**Procureurs de la Procureure générale du  
Québec**

**M<sup>e</sup> Matthew Halpin  
Norton Rose Fulbright Canada S.E.N.C.R.L.,  
s.r.l.**

45, rue O'Connor, bureau 1500  
Ottawa (Ontario) K1P 1A4

Tél. : 613 780-8654

Télec. : 613 230-5459

[matthew.halpin@nortonrosefulbright.com](mailto:matthew.halpin@nortonrosefulbright.com)

**Correspondant de l'Association canadienne  
des juges des cours supérieures**

**M<sup>e</sup> Pierre Landry  
Noël et Associés, s.e.n.c.r.l.  
111, rue Champlain  
Gatineau (Québec) J8X 3R1**

Tél. : 819 503-2178

Télec. : 819 771-5397

[p.landry@noelassocies.com](mailto:p.landry@noelassocies.com)

**Correspondant de la Procureure générale du  
Québec**

**M<sup>e</sup> Guy J. Pratte, Ad. E.**  
**M<sup>e</sup> François Grondin**  
**M<sup>e</sup> Anaïs Bussières McNicoll**  
**Borden Ladner Gervais**  
**S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
Bureau 900  
1000, rue de la Gauchetière Ouest  
Montréal (Québec) H3B 5H4  
Tél. : 514 879-1212  
Téléc. : 514 954-1905  
[gpratte@blg.com](mailto:gpratte@blg.com)  
[fgrondin@blg.com](mailto:fgrondin@blg.com)  
[abussieresmenicoll@blg.com](mailto:abussieresmenicoll@blg.com)

**Procureurs de la Conférence des juges de la  
Cour du Québec**

**M<sup>e</sup> Marc-André Fabien, Ad. E.**  
**M<sup>e</sup> Vincent C erat Lagana**  
**Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L.**  
Bureau 3700  
800, rue du Square-Victoria  
Montréal (Québec) H4Z 1E9  
Tél. : 514 397-7557 (Me Fabien)  
Tél. : 514 394-4520 (Me C erat Lagana)  
Téléc. : 514 397-7600  
[mfabien@fasken.com](mailto:mfabien@fasken.com)  
[vcerat@fasken.com](mailto:vcerat@fasken.com)

**Procureurs du Conseil de la magistrature du  
Québec**

**M<sup>e</sup> Karen Perron**  
**Borden Ladner Gervais**  
**S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
Bureau 1300  
World Exchange Plaza  
100, rue Queen  
Ottawa (Ontario) K1P 1J9  
Tél. : 613 369-4795  
Téléc. : 613 230-8842  
[kperron@blg.com](mailto:kperron@blg.com)

**Correspondante de la Conférence des juges de  
la Cour du Québec**

**M<sup>e</sup> Sophie Arseneault**  
**Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L.**  
Bureau 1300  
55, rue Metcalfe  
Ottawa (Ontario) K1P 6L5  
Tél. : 613 696-6904  
Téléc. : 613 230-6423  
[sarseneault@fasken.com](mailto:sarseneault@fasken.com)

**Correspondante du Conseil de la magistrature  
du Québec**

**M<sup>e</sup> Mark C. Power**  
**M<sup>e</sup> Jennifer A. Klinck**  
**M<sup>e</sup> Audrey Mayrand**  
**Juristes Power Law**  
Bureau 1103  
130, rue Albert  
Ottawa (Ontario) K1P 5G4  
Tél. : 613 702-5560  
Télé. : 613 706-1091  
[mpower@powerlaw.ca](mailto:mpower@powerlaw.ca)  
[jklinck@powerlaw.ca](mailto:jklinck@powerlaw.ca)  
[amayrand@powerlaw.ca](mailto:amayrand@powerlaw.ca)

**Procureurs de l'Association canadienne des  
juges des Cours provinciales**

**M<sup>e</sup> William J. Atkinson, Ad. E.**  
**William J. Atkinson, avocat**  
Bureau 412  
300, avenue des Sommets  
Montréal (Québec) H3E 2B7  
Tél. : 514 233-2194  
Télé. : 514 233-2194  
[wjatkinton@wjatkinton.com](mailto:wjatkinton@wjatkinton.com)

**M<sup>e</sup> Sean Griffin**  
**M<sup>e</sup> Véronique Roy**  
**Langlois Avocats, S.E.N.C.R.L.**  
20<sup>e</sup> étage  
1250, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec) H3B 4W8  
Tél. : 514 842-7872 (Me Griffin)  
Tél. : 514 842-7809 (Me Roy)  
Télé. : 514 845-6573  
[sean.griffin@langlois.ca](mailto:sean.griffin@langlois.ca)  
[veronique.roy@langlois.ca](mailto:veronique.roy@langlois.ca)

**Procureurs de Juge en chef, Juge en chef  
associée et Juge en chef adjointe de la Cour  
supérieure du Québec**

**M<sup>e</sup> Maxime Vincelette**  
**Juristes Power Law**  
Bureau 1103  
130, rue Albert  
Ottawa (Ontario) K1P 5G4  
Tél. : 613 702-5573  
Télé. : 613 702-5560  
[mvincelette@powerlaw.ca](mailto:mvincelette@powerlaw.ca)

**Correspondante de l'Association canadienne  
des juges des Cours provinciales**

**M<sup>e</sup> Gabriel Poliquin**  
**Caza Saikaley SRL/LLP**  
Bureau 350  
220, rue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1P 5Z9  
Tél. : 613 564-8272  
Télé. : 613 565-2087  
[gpoliquin@plaideurs.ca](mailto:gpoliquin@plaideurs.ca)

**Correspondant de Juge en chef, Juge en chef  
associée et Juge en chef adjointe de la Cour  
supérieure du Québec**

**M<sup>e</sup> Bernard Letarte**  
**Ministère de la Justice du Canada**  
284, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8  
Tél. : 613 946-2776  
Télec. : 613 952-6006  
[bletarte@justice.gc.ca](mailto:bletarte@justice.gc.ca)

**M<sup>e</sup> Christopher Rupar**  
**Ministère de la Justice du Canada**  
Bureau 500  
50, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8  
Tél. : 613 670-6290  
Télec. : 613 954-1920  
[christopher.rupar@justice.gc.ca](mailto:christopher.rupar@justice.gc.ca)

**M<sup>e</sup> Ian Demers**  
**M<sup>e</sup> Lindy Rouillard-Labbé**  
**Ministère de la Justice du Canada**  
Tour Est, 9e étage  
Complexe Guy-Favreau  
200, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec) H2Z 1X4  
Tél. : 514 496-9232 (Me Demers)  
Tél. : 514 283-7179 (Me Rouillard-Labbé)  
Télec. : 514 283-8427  
[ian.demers@justice.gc.ca](mailto:ian.demers@justice.gc.ca)  
[lindy.rouillard-labbe@justice.gc.ca](mailto:lindy.rouillard-labbe@justice.gc.ca)

**Procureurs du Procureur général du Canada**

**Correspondant du Procureur général du Canada**

**M<sup>e</sup> Gareth Morley**  
**M<sup>e</sup> Zachary Froese**  
**Procureur général de la Colombie-Britannique**  
6e étage  
1001, rue Douglas  
Victoria (Colombie-Britannique) V8W 9J7  
Tél. : 250 952-7644  
Télec. : 250 356-9154  
[gareth.morley@gov.bc.ca](mailto:gareth.morley@gov.bc.ca)  
[zachary.froese@gov.bc.ca](mailto:zachary.froese@gov.bc.ca)

**M<sup>e</sup> Karen Perron**  
**Borden Ladner Gervais**  
**S.E.N.C.R.L., S.R.L.**  
Bureau 1300  
World Exchange Plaza  
100, rue Queen  
Ottawa (Ontario) K1P 1J9  
Tél. : 613 369-4795  
Télec. : 613 230-8842  
[kperron@blg.com](mailto:kperron@blg.com)

**Procureurs du Procureur général de la Colombie-Britannique**

**Correspondante du Procureur général de la Colombie-Britannique**

**M<sup>e</sup> Sarah Kraicer**  
**Me Daniel Huffaker**  
**Procureur général de l'Ontario**  
4e étage  
Constitutional Law Br.  
720 Bay Street  
Toronto (Ontario) M7A 2S9  
Tél. : 416 326-2518 (Me Kraicer)  
Tél. : 416 894-3107 (Me Huffaker)  
Télé. : 416 326-4015  
[sarah.kraicer@ontario.ca](mailto:sarah.kraicer@ontario.ca)  
[daniel.huffaker@ontario.ca](mailto:daniel.huffaker@ontario.ca)

**M<sup>e</sup> Marie-France Major**  
**Supreme Advocacy LLP**  
Bureau 100  
340, rue Gilmour  
Ottawa (Ontario) K2P 0R3  
Tél. : 613 695-8855  
Télé. : 613 695-8580  
[mfmajor@supremeadvocacy.ca](mailto:mfmajor@supremeadvocacy.ca)

**Procureurs du Procureur général de l'Ontario**      **Correspondante du Procureur général de l'Ontario**

**M<sup>e</sup> Randy Steele**  
**Procureur général de l'Alberta**  
**Legal Services Division**  
Suite 10025  
Oxford Tower, 11e étage  
102A, Avenue N.W.  
Edmonton (Alberta) T5J 2Z2  
Tél. : 780 422-6619  
Télé. : 780 643-0852  
[randy.steele@gov.ab.ca](mailto:randy.steele@gov.ab.ca)

**M<sup>e</sup> D. Lynne Watt**  
**Gowling WLG (Canada)**  
**S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
Bureau 2600  
160, rue Elgin  
Ottawa (Ontario) K1P 1C3  
Tél. : 613 786-8695  
Télé. : 613 788-3509  
[lynne.watt@gowlingwlg.com](mailto:lynne.watt@gowlingwlg.com)

**Procureur du Procureur général de l'Alberta**      **Correspondante du Procureur général de l'Alberta**

**M<sup>e</sup> Vanessa Joannisse-Goulet**  
**Pelletier, avocats**  
Bureau 2200  
4905, boul. Lapinière  
Brossard (Québec) J4Z 0G2  
Tél. : 450 462-9800, poste 8420  
Télé. : 450 676-4454  
[vgoulet@oaciq.com](mailto:vgoulet@oaciq.com)

**Procureure de l'Organisme**  
**d'autoréglementation du courtage**  
**immobilier du Québec (OACIQ)**



**M<sup>e</sup> Ryan Dalziel**  
**Hunter Litigation Chambers Law Corporation**  
Bureau 2100  
1040, rue West Georgia  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4H1  
Tél. : 604 891-2400  
Télé. : 604 647-4554  
[rdalziel@litigationchambers.com](mailto:rdalziel@litigationchambers.com)

**Procureur de Trial Lawyers Association of British Columbia**

**M<sup>e</sup> P. Jonathan Faulds**  
**M<sup>e</sup> Scott A. Matheson**  
**Field LLP**  
Bureau 2500  
10175, 101<sup>e</sup> Rue  
Edmonton (Alberta) T5J 0H3  
Tél : 780 643-8765  
Télé. : 780 428-9329  
[jfaulds@fieldlaw.com](mailto:jfaulds@fieldlaw.com)

**Procureurs de Canadian Council of Chief Judges**

**M<sup>e</sup> Matthew Halpin**  
**Norton Rose Fulbright Canada S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
Bureau 1500  
45, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1P 1A4  
Tél. : 613 780-8654  
Télé. : 613 230-5459  
[matthew.halpin@nortonrosefulbright.com](mailto:matthew.halpin@nortonrosefulbright.com)

**Correspondant de Trial Lawyers Association of British Columbia**

**Me Marie-France Major**  
**Supreme Advocacy LLP**  
Bureau 100  
340, rue Gilmour  
Ottawa (Ontario) K2P 0R3  
Tél. : 613 695-8855, poste 102  
Télé. : 613 695-8580  
[mfmajor@supremeadvocacy.ca](mailto:mfmajor@supremeadvocacy.ca)

**Correspondante de Canadian Council of Chief Judges**

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
<b>PARTIE I - APERÇU ET LES FAITS .....</b>	<b>- 1 -</b>
<b>PARTIE II - LA QUESTION EN LITIGE .....</b>	<b>- 2 -</b>
<b>PARTIE III - LES ARGUMENTS .....</b>	<b>- 3 -</b>
A.    Le caractère unique des cours supérieures dans l'architecture constitutionnelle du pays .....	- 3 -
B.    Le caractère national des cours supérieures des provinces .....	- 5 -
C.    L'article 96 protège la pérennité d'une large compétence des cours supérieures en matière civile .....	- 7 -
<b>PARTIE IV – LES DÉPENS .....</b>	<b>- 9 -</b>
<b>PARTIE V – LES ORDONNANCES RECHERCHÉES .....</b>	<b>- 9 -</b>
<b>PARTIE VI – LISTE DES AUTORITÉS .....</b>	<b>- 10 -</b>

## **PARTIE I - APERÇU ET LES FAITS**

### **A. Aperçu**

1. Dans quelle mesure une législature provinciale peut-elle octroyer une compétence exclusive en matière civile aux « tribunaux de justice pour la province » visés au par. 92(14) de la *Loi constitutionnelle de 1867 (LC de 1867)*, sans porter atteinte à l'art. 96 de la *LC de 1867*? Telle est la première question soulevée par ce pourvoi. Selon l'Association canadienne des juges des cours supérieures (l'**Association**), la réponse à apporter à cette question doit tenir compte de la vocation des cours supérieures des provinces en tant qu'institution nationale.
2. L'Association soutient qu'au-delà des différences qui peuvent exister entre les cours supérieures des provinces, celles-ci constituent une institution nationale distincte et essentielle dans l'architecture constitutionnelle du pays. Les juges des cours supérieures, de nomination fédérale, ont toujours activement assumé, dès la première instance, la responsabilité de dire le droit et d'orienter son évolution, notamment en droit privé et dans l'application des lois provinciales.
3. L'Association soutient qu'il y a violation de l'art. 96 si, par suite de l'accroissement du seuil pécuniaire de la compétence exclusive octroyée à des juges de nomination provinciale en matière civile dans une province, la compétence de la cour supérieure de cette province se trouve sensiblement réduite par rapport à la compétence historique des cours supérieures en cette matière, ou si elle devient sensiblement différente par rapport à celle dont jouissent aujourd'hui les autres cours supérieures du pays. Il est impératif que l'art. 96 ait cette portée afin de préserver l'intégrité de l'institution nationale que constituent les cours supérieures des provinces au Canada.
4. L'Association est d'avis que la deuxième question du Renvoi est devenue largement théorique suite à l'arrêt de cette Cour dans *Vavilov*.<sup>1</sup> Elle n'a donc sollicité l'autorisation d'intervenir dans cet appel qu'à l'égard de la première question.

---

<sup>1</sup> *Canada (Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration) c. Vavilov*, 2019 CSC 65.

## **B. Exposé des faits**

5. L'Association ne prend aucune position quant aux exposés des faits contenus dans les mémoires des appelants et des intimés.

## **PARTIE II - LA QUESTION EN LITIGE**

6. Le 30 août 2017, le Gouvernement du Québec adoptait le Décret 880-2017, soumettant deux questions pour audition et examen à la Cour d'appel du Québec (le **Renvoi**).<sup>2</sup> L'Association n'intervient qu'à l'égard de la première de ces questions, qui est ainsi libellée :

1. Les dispositions du premier alinéa de l'article 35 du *Code de procédure civile* (chapitre C-25.01) fixant, à moins de 85 000 \$, le seuil de la compétence pécuniaire exclusive de la Cour du Québec, sont-elles valides au regard de l'article 96 de la *Loi constitutionnelle de 1867*, étant donné la compétence du Québec sur l'administration de la justice aux termes du paragraphe 92(14) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

7. La Cour d'appel a conclu que les dispositions de l'art. 35 du *Code de procédure civile* (**C.p.c.**)<sup>3</sup> sont invalides au regard de l'art. 96 de la *LC de 1867*. Selon la Cour d'appel, l'article 35 C.p.c. entrave la compétence fondamentale de la Cour supérieure du Québec de trancher certains différends substantiels en matière civile.<sup>4</sup> La Cour d'appel estime qu'afin de respecter l'art. 96, la limite maximale de la compétence pécuniaire de la Cour du Québec en matière civile doit se situer entre 55 000 \$ et 70 000 \$, mais pas au-delà de ce dernier montant, sous réserve d'actualisations futures.

---

<sup>2</sup> *Dans l'affaire: Renvoi à la Cour d'appel du Québec portant sur la validité constitutionnelle des dispositions de l'art. 35 du Code de procédure civile qui fixent à moins de 85 000 \$ la compétence pécuniaire exclusive de la Cour du Québec et sur la compétence d'appel attribuée à la Cour du Québec*, 2019 QCCA 1492 [**Avis C.A.**].

<sup>3</sup> *Code de procédure civile*, LRQ, ch. C-25.01.

<sup>4</sup> *Avis C.A.*, par. 188 et 368.

### **PARTIE III - LES ARGUMENTS**

#### **A. Le caractère unique des cours supérieures dans l'architecture constitutionnelle du pays**

8. L'article 96 accorde au gouverneur-général du Canada un pouvoir de nomination des juges des cours supérieures des provinces. Ce pouvoir de nomination fédéral, conjugué à la compétence législative des provinces à l'égard de l'administration de la justice dans la province prévue au par. 92(14) de la *LC de 1867*, confère un caractère unique aux cours supérieures. Le juge Pigeon écrivait, dans l'affaire *Thomas Fuller Construction* :

Un trait particulier de la constitution que l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique* a édictée pour le Canada est la disposition qui prévoit, avec la coopération de chaque province et de l'autorité fédérale, l'établissement de cours supérieures provinciales de juridiction générale. Bien qu'on ait coutume de les appeler des cours provinciales, elles ne le sont que dans un certain sens. En vertu de l'art. 96, c'est le gouvernement fédéral qui joue le rôle le plus important dans leur établissement: la nomination des juges dont, en vertu de l'art. 100, les salaires sont fixés et payés par le Parlement.<sup>5</sup>

9. Afin de préserver la valeur du pouvoir de nomination fédéral prévu à l'art. 96, nos tribunaux ont reconnu qu'une protection de la compétence et de certains des pouvoirs des cours supérieures découle de cette disposition. Dans le *Renvoi relatif à la Loi sur les jeunes contrevenants (Î.-P.-É.)*, le juge en chef Lamer écrit :

La jurisprudence a dégagé des principes permettant d'empêcher que l'art. 96 ne perde tout son sens par suite de l'exercice par les provinces de leur compétence pour créer, maintenir et organiser des cours provinciales présidées par des juges nommés par les provinces qui auraient les mêmes compétences et pouvoirs que les cours supérieures.<sup>6</sup>

10. Les cours supérieures sont seules à jouir d'une compétence générale et, de ce fait, elles sont « au cœur du système judiciaire » du Canada.<sup>7</sup> Cette compétence générale des cours

---

<sup>5</sup> *R. c. Thomas Fuller Construction Co. (1958) Ltd. et autre*, [1980] 1 R.C.S. 695, p. 706-707.

<sup>6</sup> *Renvoi relatif à la Loi sur les jeunes contrevenants (Î.-P.-É.)*, [1991] 1 R.C.S. 252, p. 264.

<sup>7</sup> *MacMillan Bloedel Ltd. c. Simpson*, [1995] 4 R.C.S. 725, par. 37; *Canada (Commission des droits de la personne) c. Canadian Liberty Net*, [1998] 1 R.C.S. 626, par. 35 (« general

supérieures garantit aux justiciables qu'il existe un forum où leurs droits peuvent être exercés. Comme l'explique le juge en chef Lamer, dissident mais non sur cette question, dans l'arrêt *Mills*, « le titulaire d'un droit doit pouvoir s'adresser à un tribunal afin de l'exercer et, en l'absence de texte de loi exprès, ce tribunal est la cour supérieure ». <sup>8</sup>

11. Les cours supérieures disposent également d'une compétence inhérente, que cette Cour a définie comme une source résiduelle de pouvoirs à laquelle la cour peut puiser pour veiller à l'application régulière de la loi, empêcher les abus, garantir un procès équitable aux parties et rendre justice. <sup>9</sup>
12. Les cours supérieures possèdent aussi une compétence fondamentale (« *core jurisdiction* »), laquelle jouit d'une protection à l'encontre d'intrusions législatives, qu'elles proviennent du Parlement fédéral ou des législatures provinciales, et « qui garantit l'uniformité du système judiciaire dans tout le pays ». <sup>10</sup> Dans le cadre du présent Renvoi, la Cour d'appel a conclu que la compétence fondamentale des cours supérieures comprend celle de juger des différends civils substantiels. <sup>11</sup>
13. Les cours supérieures offrent aux justiciables une gamme complète de redressements dont certains ne sont disponibles devant aucun tribunal judiciaire ou quasi judiciaire provincial. À titre d'exemple, seules les cours supérieures sont investies du pouvoir de prononcer une déclaration formelle d'invalidité constitutionnelle rendant une règle de droit inopérante sur le territoire d'une province. <sup>12</sup> Les cours supérieures ont aussi le pouvoir de prononcer des ordonnances d'injonction. <sup>13</sup>

---

*jurisdiction* », rendu en langue française par « juridiction de droit commun »). Voir aussi l'art. 33 C.p.c.

<sup>8</sup> *Mills c. La Reine*, [1986] 1 R.C.S. 863, p. 892-893, par. 62.

<sup>9</sup> *Endean c. Colombie-Britannique*, 2016 CSC 42, par. 59-62; *Ontario c. Criminal Lawyers' Association of Ontario*, 2013 CSC 43, par. 17-26; *R. c. Caron*, 2011 CSC 5, par. 24. Voir aussi l'art. 49 C.p.c.

<sup>10</sup> *MacMillan Bloedel*, précité, par. 15.

<sup>11</sup> *Avis C.A.*, par. 150, 187, citant le *Renvoi: Family Relations Act (C. B.)*, [1982] 1 R.C.S. 62, p. 107, et *Scowby c. Glendinning*, [1986] 2 R.C.S. 226, pp. 250-251 (le juge La Forest, dissident, mais non sur cette question). Voir aussi *Trial Lawyers Association of British Columbia c. Colombie-Britannique (Procureur général)*, 2014 CSC 59, par. 32.

<sup>12</sup> *R. c. Lloyd*, 2016 CSC 13, par. 15, 19.

<sup>13</sup> *Mills*, précité, par. 35 (le juge en chef Lamer, dissident, mais non sur cette question).

14. Les cours supérieures sont également investies d'un pouvoir général de surveillance et de contrôle des tribunaux inférieurs et administratifs, ainsi que des organismes publics, et elles ont le pouvoir exclusif d'émettre les brefs de prérogative traditionnels de la *common law*.<sup>14</sup>
15. Alors que les cours provinciales sont créées par voie législative et que leur existence n'est pas exigée par la Constitution, les cours supérieures sont constitutionnellement protégées en vertu de l'art. 96, et elles ne peuvent être abolies par aucun des deux paliers de gouvernement.<sup>15</sup> Les cours supérieures sont donc une garantie importante de la pérennité du pouvoir judiciaire dans l'ordre constitutionnel canadien. La jurisprudence de cette Cour leur reconnaît d'ailleurs un rôle primordial dans le maintien de la primauté du droit au Canada.<sup>16</sup>

#### **B. Le caractère national des cours supérieures des provinces**

16. Le pouvoir de nomination du gouvernement fédéral prévu à l'art. 96 avait pour but de créer un système judiciaire unitaire, commun aux deux ordres du gouvernement, et présentant une certaine uniformité à travers le pays.<sup>17</sup>
17. Ce caractère national des cours supérieures a été souligné à maintes reprises dans la jurisprudence de cette Cour. Ainsi dans l'affaire *Windsor (City) c. Canadian Transit Co.*, la juge Karakatsanis a observé que les cours supérieures « incorporent les intérêts provinciaux et fédéraux, et servent d'élément unificateur puissant au sein de notre fédération ». <sup>18</sup>
18. De la même façon, dans le *Renvoi relatif à certaines modifications à la Residential Tenancies Act (N. É.)*, la juge McLachlin (plus tard juge en chef du Canada) rappelait que « [l]a présence, dans l'ensemble du pays, d'une magistrature nommée et rémunérée par le

---

<sup>14</sup> Peter W. Hogg, *Constitutional Law of Canada*, 5<sup>e</sup> éd., p. 7-3. Voir aussi *Port of Dalhousie Inc. c. Maltais*, 2011 NBCA 84, par. 10, et l'art. 34 C.p.c.

<sup>15</sup> *Renvoi relatif à la rémunération des juges de la Cour provinciale (Î.-P.-É.)*, [1997] 3 R.C.S. 3, par. 126; *Trial Lawyers Association of British Columbia*, précité, par. 30.

<sup>16</sup> *MacMillan Bloedel*, précité, par. 37.

<sup>17</sup> Peter W. Hogg, *Federalism and the Jurisdiction of Canadian Courts*, (1981) 30 U.N.B.L.J. 9; *MacMillan Bloedel Ltd.*, précité, par. 15.

<sup>18</sup> *Windsor (City) c. Canadian Transit Co.*, 2016 CSC 54, par. 32.

gouvernement fédéral a servi d'élément unificateur au Canada », ajoutant : « Une règle qui permettrait un transfert de compétences dans une province et l'interdirait dans une autre minerait l'effet unificateur des cours visées à l'art. 96 ». <sup>19</sup>

19. Le juge en chef Lamer a également noté qu'en tant que moyen de protéger la compétence essentielle des cours supérieures, l'art. 96 vise à « assurer une certaine uniformité du système judiciaire dans tout le pays ». <sup>20</sup> La juge Wilson avait auparavant fait observer, dans l'affaire *Sobeys Stores Ltd c. Yeomans et Labour Standards Tribunal (N-É)*, que « l'art. 96 doit s'appliquer de la même manière dans tout le pays ». <sup>21</sup>
20. Le caractère national des cours supérieures a été souligné par le juge Dickson (plus tard juge en chef du Canada) dans le *Renvoi sur la Loi de 1979 sur la location résidentielle* :

Le paragraphe 92(14) et les art. 96 à 100 représentent un des compromis importants des Pères de la Confédération. Il est clair qu'on détruirait l'objectif visé par ce compromis et l'effet qu'on voulait donner à l'art. 96 si une province pouvait adopter une loi créant un tribunal, nommer ses juges et lui attribuer la compétence des cours supérieures. Ce qu'on concevait comme un fondement constitutionnel solide de l'unité nationale, au moyen d'un système judiciaire unitaire, serait gravement sapé à sa base. <sup>22</sup> (nos soulignements)

21. En raison de leurs attributs distinctifs, du rôle primordial qui est le leur dans le maintien de la primauté du droit, de la protection constitutionnelle dont elles jouissent, et de leur caractère national, les cours supérieures constituent une institution nationale essentielle dans l'architecture de la Constitution du Canada. L'institution nationale que constituent les cours supérieures des provinces contraint forcément l'étendue de la compétence législative des provinces en vertu du par. 92(14).

---

<sup>19</sup> *Renvoi relatif à certaines modifications à la Residential Tenancies Act (N. É.)*, [1996] 1 R.C.S. 186, par. 72, 78.

<sup>20</sup> *Renvoi relatif à la Loi sur les jeunes contrevenants (Î.-P.-É.)*, précité, p. 264.

<sup>21</sup> *Sobeys Stores Ltd. c. Yeomans et Labour Standards Tribunal (N.-É.)*, [1989] 1 R.C.S. 238, p. 265-266.

<sup>22</sup> *Renvoi sur la Loi de 1979 sur la location résidentielle*, [1981] 1 R.C.S. 714, p. 728.



### **C. L'article 96 protège la pérennité d'une large compétence des cours supérieures en matière civile**

22. Dans l'affaire *Trial Lawyers Association of British Columbia c. Colombie-Britannique (Procureur général)*, la Cour a rappelé que « [l]es cours supérieures ont toujours eu pour tâche de résoudre des différends opposant des particuliers et de trancher des questions de droit privé et de droit public ». <sup>23</sup> Il découle de cette fonction historique que ce sont les juges des cours supérieures, de nomination fédérale, qui ont toujours activement assumé, dès la première instance, la responsabilité de dire le droit et d'orienter son évolution, notamment en droit privé et dans l'application des lois provinciales.
23. Les législatures provinciales ont cherché à restreindre la compétence des cours supérieures en matière civile de diverses façons. L'une d'elles est par l'octroi d'une compétence civile exclusive à une cour provinciale jusqu'à concurrence d'un seuil pécuniaire donné, comme le fait l'art. 35 C.p.c.
24. Dans son Avis, la Cour d'appel note que depuis le jugement de cette Cour dans le *Renvoi relatif à la Cour de magistrat de Québec*, <sup>24</sup> en 1965, la compétence civile des tribunaux provinciaux au Québec est passée de 500\$ à 85 000\$. <sup>25</sup> La Cour d'appel note également qu'à l'exception des dossiers dits de « petites créances », d'une valeur d'au plus 15 000 \$ et assujettis à une procédure sommaire, tous les autres dossiers civils devant la Cour du Québec sont, pour l'essentiel, régis par les mêmes règles de procédure et de preuve qu'en Cour supérieure. <sup>26</sup>
25. D'autres provinces ont créé des cours provinciales ou encore des divisions de petites créances dispensant une justice de proximité suivant une procédure simplifiée. <sup>27</sup> Toutefois, le Québec est la seule province où il existe une cour de juridiction civile, en l'occurrence la Cour du Québec, dont les juges - de nomination provinciale - ont une compétence générale et exclusive en matière civile pour entendre des litiges non-assujettis

---

<sup>23</sup> *Trial Lawyers Association of British Columbia*, précité, par. 30.

<sup>24</sup> *Renvoi relatif à la Cour de Magistrat de Québec*, [1965] R.C.S. 772.

<sup>25</sup> Avis C.A., par. 66.

<sup>26</sup> Avis C.A., par. 67.

<sup>27</sup> Avis C.A., par. 146.

à une procédure simplifiée. Dans cette mesure, la Cour du Québec assume les responsabilités d'une cour de première instance en matière civile de la même manière que la Cour supérieure du Québec, et de manière différente des cours provinciales des autres provinces qui dispensent une justice de proximité suivant une procédure simplifiée.

26. Sans prendre position sur le seuil pécuniaire exact au-delà duquel il est inadmissible à une législature provinciale d'octroyer une compétence exclusive en matière civile à des juges de nomination provinciale, l'Association estime que c'est à bon droit que la Cour d'appel a conclu qu'en raison de la protection de la compétence des cours supérieures qui découle de l'art. 96, un tel seuil doit nécessairement exister. Autrement, il serait loisible à une législature provinciale de réduire presque à néant la compétence de la cour supérieure de la province en matière civile, sauf pour l'octroi de certaines formes de redressement.
27. Il suffit de postuler l'abolition de la compétence des cours supérieures en matière civile pour conclure que la pérennité de cette compétence est nécessairement protégée par l'art. 96. Or, ce qui ne saurait se concevoir à l'échelle du pays n'est pas davantage permmissible dans une seule province, puisque le caractère national de l'institution s'en trouverait gravement miné.
28. L'Association soutient qu'il y a violation de l'art. 96 si, par suite de l'accroissement de la compétence exclusive octroyée à des juges de nomination provinciale en matière civile dans une province, la compétence de la cour supérieure de cette province se trouve sensiblement réduite par rapport à la compétence historique des cours supérieures en cette matière, ou si elle devient sensiblement différente par rapport à celle dont jouissent aujourd'hui les autres cours supérieures du pays. Il est impératif que l'art. 96 ait cette portée afin de préserver l'intégrité de l'institution nationale que constituent les cours supérieures des provinces au Canada.
29. Après avoir fait un survol de la compétence des cours provinciales à l'échelle du pays, la Cour d'appel, dans son Avis, fait observer - à bon droit selon l'Association :

L'uniformité de cette organisation judiciaire—qui reflète d'ailleurs celle du Québec lors du pacte constitutionnel—en dit long sur la portée des dispositions de la *Loi constitutionnelle de 1867* relatives à la compétence des cours supérieures à l'égard des litiges civils

ou, du moins, sur la compréhension qu'en ont eu à ce jour les divers gouvernements provinciaux qui se sont succédé depuis 1867.<sup>28</sup>

30. Nul ne conteste l'étendue de la compétence des provinces en vertu du par. 92(14), ni que ces dernières puissent opter pour des solutions différentes aux problèmes qui les confrontent en matière d'administration de la justice, y compris pour favoriser l'accès à la justice. L'Association soutient toutefois que la Cour doit saisir l'occasion de ce Renvoi pour confirmer que l'art. 96 protège la pérennité d'une large compétence des cours supérieures des provinces en matière civile.

#### **PARTIE IV – LES DÉPENS**

31. L'Association ne sollicite l'octroi d'aucun dépens et demande qu'aucune ordonnance la condamnant à verser des dépens ne soit prononcée contre elle.

#### **PARTIE V – LES ORDONNANCES RECHERCHÉES**

32. L'Association ne prend pas position sur l'issue de l'appel.

Fait à Montréal, Province de Québec, le 23 mars 2020



---

Norton Rose Fulbright Canada S.E.N.C.R.L., s.r.l.  
1, Place Ville Marie, bureau 2500  
Montréal (Québec) H3B 1R1  
**Me Pierre Bienvenu, Ad. E. /**  
**Me Azim Hussain / Me Caroline Bélaïr**  
Tél. : 514 847-4747  
Télec. : 514 286-5474  
[pierre.bienvenu@nortonrosefulbright.com](mailto:pierre.bienvenu@nortonrosefulbright.com) /  
[azim.hussain@nortonrosefulbright.com](mailto:azim.hussain@nortonrosefulbright.com) /  
[caroline.belair@nortonrosefulbright.com](mailto:caroline.belair@nortonrosefulbright.com)  
**Procureurs de l'Intervenante**

---

<sup>28</sup> Avis C.A., par. 147.

## PARTIE VI – LISTE DES AUTORITÉS

	<b>PAR.</b>
<b><u>JURISPRUDENCE</u></b>	
<i>Canada (Commission des droits de la personne) c. Canadian Liberty Net</i> , [1998] 1 R.C.S. 626 <a href="http://canlii.ca/t/1fqt8">http://canlii.ca/t/1fqt8</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/1fqt9">http://canlii.ca/t/1fqt9</a> (English)	10
<i>Canada (Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration) c. Vavilov</i> , 2019 CSC 65. <a href="http://canlii.ca/t/j46kc">http://canlii.ca/t/j46kc</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/j46kb">http://canlii.ca/t/j46kb</a> (English)	4
<i>R. c. Caron</i> , 2011 CSC 5 <a href="http://canlii.ca/t/2fkpg">http://canlii.ca/t/2fkpg</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/2fkpf">http://canlii.ca/t/2fkpf</a> (English)	11
<i>Endean c. Colombie-Britannique</i> , 2016 CSC 42 <a href="http://canlii.ca/t/gv6g5">http://canlii.ca/t/gv6g5</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/gv6g4">http://canlii.ca/t/gv6g4</a> (English)	11
<i>R. c. Lloyd</i> , 2016 CSC 13 <a href="http://canlii.ca/t/gpg9v">http://canlii.ca/t/gpg9v</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/gpg9t">http://canlii.ca/t/gpg9t</a> (English)	13
<i>MacMillan Bloedel Ltd. c. Simpson</i> , [1995] 4 R.C.S. 725 <a href="http://canlii.ca/t/1frdx">http://canlii.ca/t/1frdx</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/1frdw">http://canlii.ca/t/1frdw</a> (English)	10, 12, 15, 16
<i>Mills c. La Reine</i> , [1986] 1 R.C.S. 863 <a href="http://canlii.ca/t/1cxmw">http://canlii.ca/t/1cxmw</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/1cxmx">http://canlii.ca/t/1cxmx</a> (English)	10, 13
<i>Ontario c. Criminal Lawyers' Association of Ontario</i> , 2013 CSC 43 <a href="http://canlii.ca/t/fzw44">http://canlii.ca/t/fzw44</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/fzw43">http://canlii.ca/t/fzw43</a> (English)	11
<i>Port of Dalhousie Inc. c. Maltais</i> , 2011 NBCA 84 <a href="http://canlii.ca/t/fn613">http://canlii.ca/t/fn613</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/fn60w">http://canlii.ca/t/fn60w</a> (English)	14
<i>Renvoi à la Cour d'appel du Québec portant sur la validité constitutionnelle des dispositions de l'art. 35 du Code de procédure civile qui fixent à moins de 85 000 \$ la compétence pécuniaire exclusive de la Cour du Québec et sur la compétence d'appel attribuée à la Cour du Québec</i> , 2019 QCCA 1492 <a href="http://canlii.ca/t/j2ck9">http://canlii.ca/t/j2ck9</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/j2csc">http://canlii.ca/t/j2csc</a> (English)	6, 7, 12, 24, 25, 29
<i>Renvoi relatif à certaines modifications à la Residential Tenancies Act (N. É.)</i> , [1996] 1 R.C.S. 186 <a href="http://canlii.ca/t/1frcm">http://canlii.ca/t/1frcm</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/1frcn">http://canlii.ca/t/1frcn</a> (English)	18

	<b>PAR.</b>
<i>Renvoi relatif à la Cour de Magistrat de Québec</i> , [1965] R.C.S. 772 <a href="http://canlii.ca/t/227mg">http://canlii.ca/t/227mg</a> (Français)	..... 24
<i>Renvoi relatif à la Loi sur les jeunes contrevenants (Î. -P. -É.)</i> , [1991] 1 R.C.S. 252 <a href="http://canlii.ca/t/1fsnj">http://canlii.ca/t/1fsnj</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/1fsnh">http://canlii.ca/t/1fsnh</a> (English)	..... 9, 19
<i>Renvoi relatif à la rémunération des juges de la Cour provinciale de l'Île-du-Prince-Édouard</i> , [1997] 3 R.C.S. 3 <a href="http://canlii.ca/t/1fqzn">http://canlii.ca/t/1fqzn</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/1fqzp">http://canlii.ca/t/1fqzp</a> (English)	..... 15
<i>Renvoi sur la Loi de 1979 sur la location résidentielle</i> , [1981] 1 R.C.S. 714 <a href="http://canlii.ca/t/1mjlb">http://canlii.ca/t/1mjlb</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/1mj19">http://canlii.ca/t/1mj19</a> (English)	..... 20
<i>Renvoi: Family Relations Act (C. B.)</i> , [1982] 1 R.C.S. 62 <a href="http://canlii.ca/t/1zb28">http://canlii.ca/t/1zb28</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/1z19v">http://canlii.ca/t/1z19v</a> (English)	..... 12
<i>Scowby c. Glendinning</i> , [1986] 2 R.C.S. 226 <a href="http://canlii.ca/t/1ftsm">http://canlii.ca/t/1ftsm</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/1ftqf">http://canlii.ca/t/1ftqf</a> (English)	..... 12
<i>Sobeys Stores Ltd. c. Yeomans et Labour Standards Tribunal (N.-É.)</i> , [1989] 1 R.C.S. 238 <a href="http://canlii.ca/t/1ft93">http://canlii.ca/t/1ft93</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/1ft92">http://canlii.ca/t/1ft92</a> (English)	..... 19
<i>R. c. Thomas Fuller Construction Co. (1958) Ltd. et autre</i> , [1980] 1 R.C.S. 695 <a href="http://canlii.ca/t/1zbcx">http://canlii.ca/t/1zbcx</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/1z46n">http://canlii.ca/t/1z46n</a> (English)	..... 8
<i>Trial Lawyers Association of British Columbia c. Colombie-Britannique (Procureur général)</i> , 2014 CSC 59 <a href="http://canlii.ca/t/gds2k">http://canlii.ca/t/gds2k</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/gds2j">http://canlii.ca/t/gds2j</a> (English)	..... 12, 15, 22
<i>Windsor (City) c. Canadian Transit Co.</i> , 2016 CSC 54 <a href="http://canlii.ca/t/gvzbk">http://canlii.ca/t/gvzbk</a> (Français); <a href="http://canlii.ca/t/gvzbj">http://canlii.ca/t/gvzbj</a> (English)	..... 17

## **DOCTRINE**

Peter W. Hogg, <i>Constitutional Law of Canada</i> , 5ème édition	..... 14
Peter W. Hogg, <i>Federalism and the Jurisdiction of Canadian Courts</i> , (1981) 30 U.N.B.L.J. 9	..... 16

## **LÉGISLATION**

*Code de procédure civile*, RLRQ c C-25.01

<http://canlii.ca/t/dhqv> (Français); <http://canlii.ca/t/8smj> (English)

Art. 33	.....	10
Art. 34	.....	14
Art. 35	.....	7, 23
Art. 49	.....	11

*Décret 880-2017*

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2017F%2F67199.PDF>

..... 6

*Loi constitutionnelle de 1867*

Art. 92(14)	.....	1, 8, 21, 30
Art. 96	.....	1, 3, 7, 8, 9, 15, 16, 19, 26, 27, 28, 30

<http://canlii.ca/t/dfbw> (Français); <http://canlii.ca/t/8q7k> (English)